

# L'altra faccia del dragone

## Viaggio in una Cina sconosciuta tra campagna e città

dal 1° al 19 aprile 2025



## Programma in breve :

- G 1: Volo Milano Malpensa – Shanghai
- G 2: Visita al Museo di Shanghai
- G 3: Visita all'azienda agricola biologica Biofarm
- G 4: Arrivo a Hangzhou e visita all'Asilo Waldorf "Manyuan"
- G 5: Incontro con gli studenti Waldorf e visita al Lingyin Temple
- G 6: Il Zhuge Bagua Village (XIII sec.), progettato secondo i principi dello yin e dello yang
- G 7: Monti Wuyi (UNESCO): rafting su zattere di bambù
- G 8: Escursione sui Monti Wuyi e visita alla produzione di tè biologico Slow Farm
- G 9: Approfondimento sulla tradizione del tè Wuyi
- G 10: A Sanming: introduzione all'agricoltura biodinamica in Cina
- G 11: Arrivo all'azienda 3H–Sender ed escursione nelle coltivazioni
- G 12: Visita all'azienda 3H–Sender e approfondimento su alcuni aspetti della medicina tradizionale cinese
- G 13: L'architettura dei tulou di Longyan
- G 14: I tulou e le tradizioni familiari della popolazione hakka
- G 15: La ceramica tradizionale nella città di Meizhou
- G 16: I terreni terrazzati di Pingshan e relax presso le terme
- G 17: A Shenzhen: esperienza musicale di guqin e la Via dell'Incenso
- G 18: Brunch yum cha tradizionale del Guangdong e volo per Pechino
- G 19: Volo Pechino – Milano Malpensa

### Giorni extra:

- G 19: Pechino: visita alla Città Proibita (UNESCO)
- G 20: La Grande Muraglia (UNESCO)
- G 21: approfondimento sullo sviluppo culturale della Cina e volo di rientro a Milano Malpensa.

## GIORNO 1 – martedì 1° aprile Dall'Italia a Shanghai

Partiremo assieme a Milano Malpensa alla volta di Shanghai.



## GIORNO 2 – mercoledì 2 aprile Arrivo a Shanghai

Eccoci in Cina! Dopo l'arrivo a Shanghai, ci sposteremo in hotel per il check-in.

Oggi visiteremo il celebre **Museo di Shanghai** per stabilire un primo contatto con la storia e la cultura cinesi.

In serata faremo una cena di benvenuto.

## GIORNO 3 – giovedì 3 aprile

### Visita all'azienda agricola biologica Biofarm

Oggi visiteremo **Biofarm**, un'azienda agricola biologica attiva da oltre 20 anni nella campagna di Shanghai specializzata nella produzione di ortaggi e fiori commestibili. Prenderemo familiarità con le sue condizioni pedoclimatiche e con le sue pratiche di coltivazione.

Qui faremo un'esperienza pratica di preparazione dei qingtuan, dolcetti primaverili tipici di questa regione.

## GIORNO 4 – venerdì 4 aprile

### Arrivo a Hangzhou e visita all'Asilo Waldorf "Manyuan"

Dopo il check-out, lasceremo Shanghai per spostarci a **Hangzhou** (4,5 ore di pullman), raffinata città a sud-ovest di Shanghai descritta da Marco Polo come "la città del cielo", rinomata per i suoi grandi alberi e per il **patrimonio UNESCO del West Lake**: nel 2023 hanno avuto qui luogo i XIX Giochi asiatici.

A Hangzhou visiteremo l'**Asilo Waldorf "Manyuan"**.



## GIORNO 5 – sabato 5 aprile

### Incontro con gli studenti Waldorf e visita al Lingyin Temple

Oggi incontreremo, nei pressi del West Lake, una classe di **studenti Waldorf**, per invitarli a condividere con noi qualche aspetto della cultura cinese che gli sta a cuore.

Il pomeriggio visiteremo il **Lingyin Temple** (letteralmente "Tempio del Ritiro Spirituale"), uno dei più importanti templi Chan (in giapponese "zen") della Cina fondato nell'anno 328, celebre per il grande numero di pagode e grotte.

## GIORNO 6 – domenica 6 aprile

### Visita al Zhuge Bagua Village, progettato secondo i principi dello yin e dello yang

Oggi visiteremo il **Zhuge Bagua Village** (letteralmente "Villaggio Zhuge degli Otto Trigrammi"), un villaggio risalente al XIII secolo pianificato seguendo i principi del Dao e degli otto trigrammi, applicando dunque gli antichi simboli taoisti cinesi alla disposizione urbanistica. Gli abitanti si ritengono discendenti dello statista e stratega militare del II-III secolo Zhuge Liang.

Il villaggio vanta imponenti costruzioni tradizionali, con decorazioni in pietra e incisioni in legno.

Questo affascinante villaggio fa parte della lista dei maggiori siti di patrimonio culturale protetti a livello nazionale. Esploreremo il Zhuge Bagua Village sia liberamente che condotti da una guida.



## GIORNO 7 – lunedì 7 aprile

### Arrivo presso i Monti Wuyi e rafting su zattere di bambù

Oggi raggiungeremo la catena dei **Monti Wuyi**, con il loro panorama incantevole di formazioni montuose e limpidi ruscelli. I monti Wuyi vantano la più vasta foresta subtropicale e pluviale della Cina e la più alta biodiversità della Cina sud-orientale. Sono patrimonio dell'umanità UNESCO dal 1999 sulla base di criteri sia naturali che culturali.

Qui faremo esperienza di **rafting sul fiume** su zattere tradizionali di bambù.

## GIORNO 8 – martedì 8 aprile

### Escursione sui Monti Wuyi e visita alla produzione di tè biologico Slow Farm

Con l'escursione di oggi raggiungeremo a piedi la coltivazione di tè biologico dell'azienda **Slow Farm**, nella cornice dei Monti Wuyi. Qui acquisiremo familiarità con le principali fasi della coltivazione e della raccolta del tè.

Al pomeriggio visiteremo il laboratorio produttivo, con l'opportunità di immergerci nelle tecniche della lavorazione del tè, in particolare del celebre **tè locale Wuyi**, che prende il nome dalla catena montuosa.



## GIORNO 9 – mercoledì 9 aprile

### Approfondimento sulla tradizione del tè Wuyi

Oggi continueremo il nostro viaggio alla scoperta della **cultura del tè** con una lezione di approfondimento da parte di uno dei fondatori dell'azienda Slow Farm. Cercheremo di capire meglio la storia e lo sviluppo di una tradizione che radica nel mondo della natura per trasformarsi in un'elaborata forma di cultura. Seguiranno alcune attività pratiche in tema.

## GIORNO 10 – giovedì 10 aprile

### Arrivo a Sanming e introduzione all'agricoltura biodinamica in Cina

Oggi saremo in viaggio per arrivare, nel pomeriggio, nella città di **Sanming**, dove seguiremo una presentazione sullo sviluppo dell'agricoltura biodinamica in Cina. Più tardi guarderemo assieme un film in preparazione delle giornate che seguiranno.



## GIORNO 11 – venerdì 11 aprile

### Arrivo all'azienda 3H-Sender ed escursione nelle coltivazioni

Oggi raggiungeremo l'**azienda biologica di produzione di tè 3H-Sender**, insediata in una suggestiva posizione panoramica nell'entroterra della città di Zhangzhou, le cui tre H alludono a "salute" (health), "felicità" (happiness) e "speranza" (hope). 3H-Sender coltiva ca. 60 ha di tè, 20 ha di ortaggi e frutta e 20 ha di erbe medicinali. Ci ambienteremo nel centro di accoglienza dove alloggeremo e faremo un'escursione nelle coltivazioni. Ceneremo con il cibo biologico dell'azienda.

## GIORNO 12 – sabato 12 aprile

### Visita all'azienda 3H-Sender e approfondimento su alcuni aspetti della medicina tradizionale cinese

Le attività dell'azienda 3H-Sender si incentrano sugli **aspetti salutistici del tè e dell'alimentazione biologica in relazione alla medicina tradizionale cinese**. La cofondatrice dell'azienda è infatti medico ed è arrivata a occuparsi di agricoltura biologica spinta dalle sue ricerche sul tema della salute.

Oggi visiteremo la coltivazione di erbe medicinali e approfondiremo il legame con la medicina tradizionale cinese, trascorrendo una giornata rilassante assieme ai collaboratori dell'azienda.



## GIORNO 13 – domenica 13 aprile

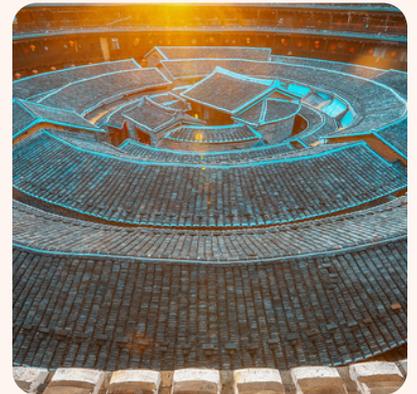
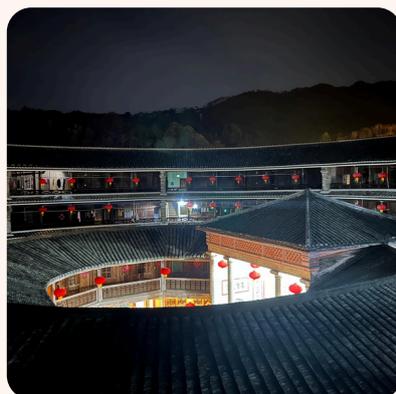
### Arrivo ai tulou di Longyan

In mattinata raggiungeremo l'area delle affascinanti costruzioni dei **tulou della città di Longyan**, dal 2008 patrimonio culturale UNESCO. I tulou furono edificati dalle popolazioni hakka e sono per la maggior parte di forma circolare, costruiti in terra e paglia di riso con una struttura in legno. La sera alloggeremo in un tulou adibito a struttura ricettiva. Potremo rilassarci nell'ampio cortile e iniziare a esplorare liberamente l'ambiente peculiare che ci circonda.

## GIORNO 14 – lunedì 14 aprile

### Esplorazione dell'architettura dei tulou

Oggi verremo condotti da una guida locale nell'esplorazione dell'architettura e della simbologia dei tulou, in particolare del cosiddetto "tulou principe", formato da due edifici circolari concentrici e costruito nel 1912 dai discendenti di un facoltoso mercante di tabacco. Curiosando tra gli spazi interni di queste costruzioni ci addenteremo anche nelle **tradizioni familiari della popolazione hakka** riflesse nelle architetture.



## GIORNO 15 – martedì 15 aprile

### Esperienza della ceramica tradizionale

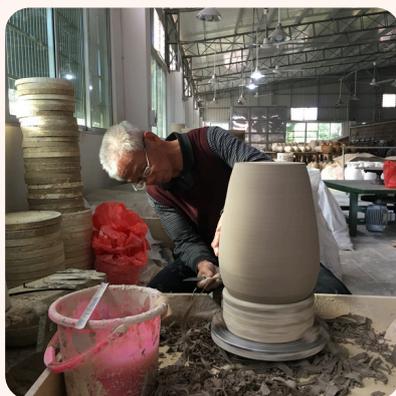
Oggi visiteremo un **produttore di ceramica in un'area rurale della città di Meizhou**.

La ceramica è stata certamente un simbolo culturale della Cina a partire dall'antichità, con svariate tecniche di lavorazione a seconda dell'epoca storica e della regione. Avremo l'occasione di toccare con mano la materia prima e le fasi di lavorazione, dalla modellazione alla colorazione e cottura.

## GIORNO 16 – mercoledì 16 aprile

### Visita ai terreni terrazzati di Pingshan e relax presso le terme

Il percorso di oggi ci porterà ad ammirare i **terreni terrazzati di Pingshan** nella stagione dell'aratura primaverile. I campi di forma irregolare sembrano specchi magicamente incastonati tra le montagne verdeggianti. Davanti a questo panorama, ci prenderemo un po' di tempo per passeggiare, scattare foto e, per chi vuole, per disegnare o dipingere. La sera alloggeremo presso un resort termale per rigenerarci.



## GIORNO 17 – giovedì 17 aprile

### Arrivo a Shenzhen ed esperienza musicale di guqin e Via dell'Incenso

Dopo l'arrivo a Shenzhen nel primo pomeriggio, proseguiremo il nostro viaggio culturale con la conoscenza pratica di uno **strumento a corde tradizionale: il guqin**. Un esperto ci guiderà nell'apprezzamento estetico musicale e nella conoscenza di questo strumento che ha una storia di più di 2000 anni e la cui arte è stata dichiarata patrimonio culturale immateriale dall'UNESCO nel 2003. Completeremo questa esperienza musicale con quella della **Via dell'Incenso**, un'altra pratica di autocoltivazione della tradizione cinese.

## GIORNO 18 – venerdì 18 aprile

### Brunch yum cha tradizionale del Guangdong e volo per Pechino

Dopo Shanghai e Hangzhou ci siamo addentrati in una Cina rurale, mentre a **Shenzhen** ci immergeremo nuovamente nella modernità. Sviluppata rapidamente a partire dal 1980 come zona economica speciale proprio di fronte a Hong Kong, Shenzhen è città dell'innovazione e ha la struttura demografica più giovane di tutta la Cina.

Questa mattina faremo esperienza del **brunch yum cha**, tipico della regione del Guangdong.

Nel pomeriggio ci prepareremo per andare in **aeroporto**, da cui ripartiremo per **Milano Malpensa** facendo scalo a **Pechino**.



## Giorni EXTRA:

Per chi lo desidera, lo scalo a Pechino potrà trasformarsi in una tappa aggiuntiva della durata di tre giorni, nei quali ci avvicineremo ai luoghi forse più iconici della Cina: la Città Proibita e la Grande Muraglia.

### GIORNO 1 – sabato 19 aprile

#### Visita alla Città Proibita

Dedicheremo il nostro primo giorno a Pechino alla scoperta del palazzo imperiale più grande al mondo conservato a oggi: la **Città Proibita**, patrimonio UNESCO dal 1987. Costruito all'inizio del XV secolo, questo vasto complesso ha ospitato, nell'arco di più di 500 anni, 24 imperatori delle dinastie Ming e Qing.

E' stata riconosciuta dall'UNESCO come la più grande collezione al mondo di strutture in legno conservate ad oggi.

Avremo occasione per soffermarci su alcune simbologie degli elementi architettonici.



### GIORNO 2 – domenica 20 aprile

#### Visita alla Grande Muraglia

La celebre frase di Mao Zedong "non sei un vero eroe se non sali sulla Grande Muraglia" inaugurerà la nostra escursione.

Con uno sviluppo complessivo di oltre 21.000 km, la **Grande Muraglia** venne costruita a più riprese nel corso della lunga storia cinese a partire dal 214 a.C., con l'obiettivo di proteggere l'impero dalle invasioni dalle popolazioni nomadi provenienti dal nord. E' diventata un simbolo concreto dell'ingegno e della resilienza del popolo cinese, è patrimonio UNESCO dal 1987.

Oggi esploreremo assieme un tratto della Grande Muraglia risalente al XV–XVI secolo (epoca Ming) a nord della città di Pechino.

### GIORNO 3 – lunedì 21 aprile

#### Approfondimento sullo sviluppo culturale della Cina e partenza

Al termine del nostro percorso ricco di stimoli e occasioni di riflessione, avremo certamente raccolto una serie di domande e punti di interesse sullo sviluppo culturale di questo paese. Dedicheremo la nostra ultima giornata in Cina a un **incontro con un docente** con cui approfondiremo, a grandissime linee, le maggiori tappe di sviluppo della storia di questa civiltà unica. La sera ci prepareremo per andare in aeroporto e **ripartire alla volta di Milano**.



### **Note di viaggio:**

*Il presente programma può essere soggetto a variazioni per garantire la buona riuscita dell'esperienza e la sicurezza dei partecipanti.*

*Si prega di comunicare tempestivamente eventuali intolleranze, allergie ed altre esigenze alimentari.*

*ViandantiSi declina ogni responsabilità nel caso tale comunicazione non sia fatta al momento dell'iscrizione.*

*Il viaggiatore sarà informato entro il termine di iscrizione riguardo l'attivazione del viaggio.*

*La non attivazione del pacchetto comporterà la completa restituzione dell'acconto versato.*

*Ulteriori informazioni dettagliate di programma verranno comunicate dopo la conferma della prenotazione.*

## **Le vostre guide**

Durante il viaggio ci guiderà **Amerigo Sivelli**, profondo conoscitore della cultura cinese e traduttore. Ha soggiornato un anno in Inghilterra per seguire il corso di agricoltura biodinamica presso l'Emerson College. Nel 2011 si è laureato in Lingue e Civiltà Orientali presso l'Università "La Sapienza" di Roma. Dal 2013 vive a Pechino, dove ha fondato l'agenzia viaggi culturali Depu, con la quale collaboriamo. Ha pubblicato – nel 2004 – il diario di viaggio Racconti Birmani sulla rivista AAM Terra Nuova.

Inoltre, le nostre guide locali, sono persone che abitano nei luoghi visitati e sono quindi in grado di mostrarveli sotto una luce davvero autentica e privilegiata.

Ad accompagnarvi dall'Italia ci sarà **Ilaria Vudafieri**, co-fondatrice dell'agenzia ViandantiSi.

## **Gli alloggi**

La maggior parte degli hotel sono di categoria quattro stelle, ci sono alcune eccezioni dove localmente non ci sono hotel quattro stelle (come ad esempio a Meizhou), dove abbiamo scelto il migliore hotel locale (tre stelle). In linea di massima è un livello di alloggio medio-alto. Oltre agli hotel soggiagneremo in degli agriturismi, che non seguono la stessa categoria degli hotel, ma sono di livello medio-alto.

### **Condizioni di attivazione:**

#### **PARTE I**

*3.950€ a persona*

*Il prezzo è valido per un numero minimo di 20 fino a 24 partecipanti.*

*Il viaggio verrà attivato anche per un minimo di 15 persone al costo è di 4.400€ a persona.*

*Se il numero di partecipanti sarà maggiore, i costi saranno i seguenti:*

- tra i 25 e i 29 partecipanti 3.750€*
- tra i 30 e i 34 partecipanti 3.450€*
- 35 e oltre partecipanti 3.300€*

#### **PARTE II: i giorni pechinesi**

*4 giorni/ 3 notti*

*950€ per minimo 15 persone*

*Questa parte del viaggio viene attivata anche per un minimo di 10 persone al costo di 1050€ a persona.*

*Se il numero di partecipanti sarà maggiore, i costi saranno i seguenti:*

- 850€ tra i 20 e i 24 partecipanti*
- 800€ tra i 25 e i 29 partecipanti*
- 750€ per 30 o più partecipanti*

## **Il pacchetto comprende:**

- Accompagnamento ed assistenza durante tutto il soggiorno
- Compensi di intermediazione
- 16 pernottamenti in hotel in full board in camera doppia (2 notti saranno in aereo)
- Tutti i pasti comprese le bevande nei ristoranti prenotati durante l'itinerario
- Le visite guidate alle città, i musei, le aziende agricole e le scuole descritte nel programma
- Il rafting su zattere di bambù presso i monti Wuyi
- Tutte le attività previste presso le aziende agricole
- Tutti i trasferimenti interni con bus gran turismo
- Le conferenze e gli approfondimenti descritti nell'itinerario
- Tutti gli ingressi a musei e monumenti
- Assicurazione medica, bagaglio e rischi pandemici

## **Per i giorni pechinesi (18 - 22 aprile) il pacchetto comprende:**

- Tutti i servizi sopra descritti durante il viaggio dal 18 al 22 aprile
- Tutte le attività, le visite guidate e l'assistenza
- Tutti gli ingressi a musei e monumenti
- 3 pernottamenti in full board presso l'hotel di Pechino

## **Il pacchetto NON comprende**

- La cena libera a Basilea, la cena presso l'hotel Promenade oppure in centro a Sciaffusa, le 2 colazioni a Dornach (possibilità di usufruire della cucina per prepararsi la colazione presso i b&b a conduzione familiare)
- Il biglietto di entrata per le cascate del Reno (3 CHF)
- Supplemento per camera singola: € 90 totali (disponibilità limitata)
- Tutto quanto non espressamente indicato nel "il pacchetto comprende"

## **Per i giorni pechinesi (18 - 22 aprile) il pacchetto NON comprende:**

- Tutto quanto non espressamente indicato nel "il pacchetto comprende"

### **MODALITA' DI PRENOTAZIONE:**

Per la conferma della vostra partecipazione, chiediamo l'acconto del 40% del totale, via bonifico bancario.

**VOLO:** L'agenzia viaggi si occuperà dell'acquisto dei voli aerei (ad oggi 870€ totali).

**VISTO:** dal primo dicembre non viene più richiesto il visto turistico.

### **ASSICURAZIONE MEDICA, BAGAGLIO E RISCHI PANDEMICI**

Tutte le nostre proposte comprendono sempre un'assicurazione medica ed una per il bagaglio incluse nel prezzo finale. Oggi questa assicurazione comprende anche protezioni più specifiche come assistenza sul posto, spese mediche e cover stay. In più, chi lo desidera può aggiungere l'assicurazione facoltativa Zero Rischi, che prevede coperture aggiuntive in caso di annullamento. Se prima della partenza, per qualsiasi motivo imprevisto e documentabile, sarete costretti ad annullare il viaggio, verrete rimborsati delle penali previste. Inoltre, avrete a disposizione dei massimali più alti rispetto alla polizza base.

**Buon Viaggio!**